



## Совет Безопасности

Семьдесят второй год

Предварительный отчет

8013-е заседание

Среда, 26 июля 2017 года, 10 ч. 15 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Лю Цзеи ..... (Китай)

Члены:	Боливия (Многонациональное Государство) . . . . .	г-н Льорентти Солис
	Египет . . . . .	г-н Мустафа
	Эфиопия . . . . .	г-н Алему
	Франция . . . . .	г-н Делятр
	Италия . . . . .	г-н Ламбертини
	Япония . . . . .	г-н Бэссё
	Казахстан . . . . .	г-н Умаров
	Российская Федерация . . . . .	г-н Ильичев
	Сенегал . . . . .	г-н Сек
	Швеция . . . . .	г-н Скау
	Украина . . . . .	г-н Ельченко
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии . . . . .	г-н Райкрофт
	Соединенные Штаты Америки . . . . .	г-жа Сайсон
	Уругвай . . . . .	г-н Бермудес

## Повестка дня

Положение в Бурунди

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

17-23090 (R)

Документ  
расширенного доступаПросьба отправить  
на вторичную переработку

*Заседание открывается в 10 ч. 15 м.*

#### Утверждение повестки дня

*Повестка дня утверждается.*

#### Положение в Бурунди

**Председатель** (*говорит по-китайски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании представителя Бурунди.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании следующих докладчиков: Специального посланника Генерального секретаря по Бурунди г-на Мишеля Кафандо и Постоянного представителя Швейцарии при Организации Объединенных Наций Его Превосходительство г-на Юрга Лаубера в его качестве Председателя структуры по Бурунди Комиссии по миростроительству.

Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

Сейчас я предоставляю слово г-ну Кафандо.

**Г-н Кафандо** (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце.

Для меня большая честь впервые выступать в Совете Безопасности в качестве Специального посланника Генерального секретаря. Как известно членам Совета, Координатор Восточноафриканского сообщества бывший президент Бенджамин Мкапа планировал провести этот брифинг для членов Совета вместе со мной. Из-за проблем со здоровьем он не смог присутствовать на сегодняшнем заседании. Я желаю ему скорейшего выздоровления.

В своем брифинге я хотел бы сосредоточить внимание на трех аспектах: во-первых, на моих встречах в Бужумбуре; во-вторых, на моей предварительной оценке ситуации в Бурунди; и, в-третьих, на одном из возможных путей продвижения вперед.

*(говорит по-французски)*

Когда я прибыл в Бужумбур 27 июня, меня принял министр иностранных дел и международного сотрудничества г-н Ален Эме Ньямитве и затем президент Пьер Нкурунзиза. Около часа я

лично беседовал с президентом Нкурунзизой. Моя встреча с президентом была, по сути, визитом вежливости. В Бужумбуре я также встретился с различными бурундийскими политическими заинтересованными сторонами — представителями гражданского общества и религиозных групп и членами дипломатического корпуса, а также с представителями системы Организации Объединенных Наций.

В Танзании меня приняли бывший президент и Координатор всеохватного межбурундийского диалога г-н Бенджамин Мкапа и министр иностранных дел, по делам Восточной Африки, регионального и международного сотрудничества Объединенной Республики Танзания г-н Махига. Координатор сообщил мне, что завершил свою работу, отчет о которой был направлен президенту Мусевени, Главному посреднику межбурундийского диалога.

В Аддис-Абебе я также провел переговоры на полях саммита Африканского союза с министром иностранных дел Уганды и лидерами африканских стран, — с действующим Председателем Африканского союза г-ном Альфой Конде, а также с Председателем Комиссии Африканского союза г-ном Муссой Факи, — которые внимательно следят за ситуацией в Бурунди.

Я только что кратко перечислил имена официальных лиц, с которыми я провел встречи в ходе моей первой поездки в Бурунди и в субрегион. Полагаю, что сейчас члены Совета хотели бы услышать мои оценки этих различных встреч и обменов мнениями. Как представляется по итогам этих совещаний, существуют различные оценки политической ситуации, сложившейся в стране. Бурундийские власти убеждены, что могут беспрепятственно руководить страной. Они считают, что в целом обстановка остается спокойной, и осуждают иностранное вмешательство в управление их внутренними делами, напоминая об обязательстве сохранять их национальный суверенитет.

Представители политической оппозиции и некоторые члены гражданского общества обеспокоены действиями, которые, на их взгляд, представляют собой злоупотребление властью со стороны нынешнего правительства. В этой связи они призывают к более широкому участию стран региона и международного сообщества в целях поощрения всеохватного диалога с участием всех бурундийцев без каких-либо предварительных условий. Они при-

зывают к тому, чтобы приостановить начатый процесс пересмотра Конституции и положить конец нарушениям их основных прав и враждебному отношению к этим правам властей, что, по их словам, зачастую сопровождается давлением со стороны сил поддержания правопорядка и групп, связанных с правительством. С другой стороны, политические партии и организации гражданского общества, которые поддерживают правительство, придерживаются совершенно иной точки зрения.

Экономическая ситуация продолжает ухудшаться в связи с напряженной политической обстановкой, которая, в свою очередь, отпугивает частных национальных и международных инвесторов. Отмечается высокий уровень безработицы, особенно среди молодежи. В силу этих факторов люди отправляются в соседние страны, в связи с чем увеличивается число беженцев.

За период с начала этого года ситуация в области безопасности улучшилась. Как представляется, в Бужумбуре царит спокойная обстановка, и жители беспрепятственно выполняют свою работу. Тем не менее, необходимо отметить, что в последние несколько недель имели место нападения с применением гранат, в результате которых многие люди погибли и получили ранения. Причины этих нападений пока не выяснены.

Люди в Бурунди хотят жить в обстановке мира, однако при каких условиях и какой ценой можно добиться этого мира? Прежде всего необходимо уделять приоритетное внимание инклюзивному диалогу, который является обязательным условием для любого урегулирования этого кризиса. Крайне важно, чтобы правительство Бурунди удовлетворило настоячивые просьбы стран субрегиона и Африканского союза, которые поддерживает Организация Объединенных Наций, о начале инклюзивного диалога с участием представителей оппозиции — как находящихся в изгнании, так и проживающих в стране. Я считаю, что эту цену необходимо заплатить, если мы действительно хотим восстановить доверие между бурундийцами, обеспечить надежное и стабильное функционирование демократических институтов и содействовать достижению подлинного национального примирения. В этой связи Арушское соглашение должно оставаться эталоном и краеугольным камнем. Это отмечали все заинте-

ресованные стороны, с которыми я встречался, и все они об этом просят.

Новые перспективы и руководящие принципы, которые мы должны разработать для урегулирования ситуации в Бурунди, должны быть направлены, как мне представляется, на осуществление африканскими лидерами совместных коллективных действий в солидарности с Организацией Объединенных Наций, причем такие меры должны приниматься в первую очередь государствами субрегиона. Такие совместные коллективные действия должны быть направлены на то, чтобы убедить бурундийский режим одобрить принятие мер по нормализации ситуации, в частности тех, которые были предложены Координатором, а также мер более общего характера, предусмотренных в Арушском соглашении.

Совместные действия должны быть также направлены на то, чтобы побудить бурундийский режим к участию во всеохватном межбурундийском диалоге. Недавний визит президента Нкурунзизы к президенту Танзании Магуфули является в этом отношении обнадеживающим сигналом. Давайте же надеяться, что этот жест свидетельствует о готовности двигаться вперед в рамках процесса всеохватного диалога. Именно по этой причине и с учетом того, что многие высокопоставленные должностные лица стран Африки приняли решение лично и в полной мере участвовать в урегулировании кризиса, я в своем качестве Специального посланника предлагаю проявить большую проницательность при анализе бурундийского вопроса.

Как Вам известно, г-н Председатель, я осуществляю свою первую миссию по установлению фактов, и в предстоящие дни намерен продолжать консультации. Я искренне верю в приверженность стран субрегиона усилиям, предпринимаемым при поддержке Африканского союза для достижения мира в Бурунди. Я настоятельно рекомендую, чтобы Организация Объединенных Наций оказала этим усилиям решительное содействие. Даже если потребуются проявить немного терпения, нам, несомненно, удастся достичь динамичного компромисса. Я повторяю, что все наши усилия должны служить проявлением непоколебимой готовности оказывать поддержку странам региона и, в частности, усилиям Посредника и Координатора, а также правительства Танзании.

**Председатель** (*говорит по-китайски*): Я благодарю г-на Кафандо за его брифинг.

Сейчас я предоставляю слово г-ну Лауберу.

**Г-н Лаубер** (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за предоставленную мне возможность выступить в Совете Безопасности с брифингом о последних мероприятиях, проведенных Структурой по Бурунди Комиссии по миростроительству (КМС). Как обычно, следующее заявление было представлено на рассмотрение членов Структуры, в том числе представителей соответствующей страны — Бурунди, и было ими утверждено.

В период с 10 по 13 июля я совершил свою пятую поездку в Бурунди в качестве Председателя Структуры Комиссии по миростроительству, сосредоточившись на этот раз на вопросах социально-экономического сотрудничества. Главные задачи моей поездки заключались в том, чтобы, во-первых, продолжить диалог по вопросам социально-экономического положения и международного сотрудничества с правительством и его партнерами в Бурунди; во-вторых, подчеркнуть актуальность процесса диалога, осуществляемого под руководством Восточноафриканского сообщества (ВАС), и отметить, что он пользуется широкой поддержкой среди государств — членов Организации Объединенных Наций; и, в-третьих, составить собственное представление о происходящем в стране.

Я хотел бы начать свое выступление с выражения признательности правительству Бурунди за его гостеприимство и оказанное нам доверие и Постоянному представителю Бурунди послу Альберу Шингиру за его содействие в организации поездки. В ходе моего визита в период с 10 по 13 июля меня приняли президент Республики Бурунди, министр иностранных дел, министр финансов и генеральный секретарь правящей партии, Национального совета в защиту демократии — Сил в защиту демократии. Я также провел многочисленные встречи с международными партнерами Бурунди, а именно с представителями государств — членов Структуры. Кроме того, я встретился со Специальным посланником Генерального секретаря Организации Объединенных Наций Его Превосходительством г-ном Мишелем Кафандо; со Специальным представителем Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по Центральной Африке Его

Превосходительством г-ном Франсуа Фалем; со Специальным посланником Африканского союза Его превосходительством г-ном Ибраимой Фалем; и представителями частного сектора и страновой группы Организации Объединенных Наций. 12 июля я принял участие в выездном совещании, которое было организовано министром иностранных дел и посвящено социально-экономической ситуации в Бурунди.

В целом город Бужумбура, когда я там был, оказался мне очень оживленным, а обстановка в области безопасности — спокойной. Вместе с тем в ходе моего пребывания там поступили сообщения о нескольких случаях насилия. Кроме того, мне продолжали сообщать о том, что во многих местах царит обстановка страха и угнетения. Многие из моих собеседников, в том числе генеральный секретарь правящей партии, подчеркивали важность диалога под руководством ВАС и взаимодействия между политическими партиями. Большинство собеседников также выразили удовлетворение в связи с тем, что ранее в этом году по инициативе Омбудсмана Бурунди начался диалог с политическими партиями Бурунди. Многие из тех, с кем я встретился, отметили ухудшение экономической ситуации, и привели примеры того, как такое развитие событий затрагивает их лично.

Международные партнеры Бурунди описали широкий спектр областей своего взаимодействия с Бурунди: от гуманитарной помощи до оказания структурной поддержки сектору здравоохранения и инвестирования в энергетический сектор. В то же время при осуществлении взаимодействия они сталкиваются с определенными препятствиями, связанными с доступом к иностранной валюте, отсутствием надежных данных и законодательством, предусматривающим ограничения в отношении неправительственных организаций и других сторон.

Одним из главных событий в ходе моей поездки стало состоявшееся 12 июля выездное совещание по социально-экономическим вопросам, о котором я упомянул. Это выездное совещание стало последним этапом продолжающегося социально-экономического диалога, который Структура по Бурунди КМС инициировала в ноябре 2016 года в Женеве в сотрудничестве с тогдашним координатором-резидентом и который сопровождался консультациями между основными многосторонними партнерами Бурунди:



Организацией Объединенных Наций, Всемирным банком, Европейским союзом, Международным валютным фондом и Африканским банком развития. В марте 2017 года я принял участие в совещании между правительством и учреждениями Организации Объединенных Наций в Бужумбуре, на котором основное внимание было уделено социально-экономическим проблемам в области сельского хозяйства и продовольственной безопасности, здравоохранения и образования. В ходе этого мартовского совещания правительство выразило желание организовать в Бужумбуре летом 2017 года выездное совещание с партнерами, посвященное проблемам в этих трех секторах.

Помимо Председателя Структуры по Бурунди КМС, министр иностранных дел пригласил координатора-резидента Организации Объединенных Наций в Бурунди г-на Гарри Конийя, представителей ряда учреждений Организации Объединенных Наций, Всемирного банка и Африканского банка развития принять участие в выездном совещании в Бурунди 12 июля. Правительство было также представлено министром сельского хозяйства, представителями второго вице-президента, министерства образования, министерства здравоохранения, министерства финансов и Национальной платформы для предупреждения рисков и ликвидации последствий стихийных бедствий. Основная цель этого выездного совещания состояла в том, чтобы определить главные социально-экономические проблемы в трех приоритетных областях — сельское хозяйство, образование и здравоохранение — и обсудить возможные меры реагирования на них.

В своем вступительном слове министр иностранных дел предложил сосредоточить внимание на наиболее насущных потребностях населения и подчеркнул готовность правительства наладить диалог со своими партнерами. В моем выступлении я говорил о социально-экономическом диалоге как части более широкой деятельности КМС в области миростроительства и подчеркнул, что устойчивый мир невозможен, если мы не будем двигаться вперед одновременно по всем трем основным направлениям деятельности Организации Объединенных Наций: мир и безопасность, социально-экономическое развитие и права человека.

Макроэкономический анализ не был основной темой этого мероприятия, однако показатели, приведенные в ходе выездного совещания, продемон-

стрировали, что ситуация по-прежнему вызывает беспокойство. Например, по оценкам Центрального банка Республики Бурунди, потребительская инфляция в марте составила 21,1 процента, главным образом в результате роста цен на продовольствие на 34 процента.

Позвольте мне привести несколько примеров социально-экономических и гуманитарных проблем, а также рекомендаций, которые отражены в совместном резюме по итогам выездного совещания.

Что касается сельскохозяйственного сектора, то участники в числе основных проблем отметили низкую производительность, последствия изменения климата, недостаточно развитую инфраструктуру для хранения и транспортировки сельскохозяйственной продукции, недостаточный уровень механизации в этом секторе, нехватку удобрений и болезни растений. В этой связи участники рекомендовали принять такие меры, как агропромышленное преобразование сектора сельскохозяйственного производства, осуществление дополнительных инвестиций и решение проблемы нехватки земельных ресурсов.

Продолжающаяся эпидемия малярии была одной из приоритетных тем для специалистов в области здравоохранения. К числу других проблем относятся высокие показатели смертности среди матерей и малолетних детей, ВИЧ/СПИД, демографический рост и недоедание. Участники совещания пришли к выводу о том, что решению нынешних проблем могут способствовать выделение дополнительного квалифицированного персонала и финансовых ресурсов, более широкий доступ к медицинской информации и ряд других мер.

Среди проблем в секторе образования упоминаются такие проблемы, как недостаточно развитая школьная инфраструктура и нехватка учебных материалов и учителей, а также тот факт, что на сегодняшний день школу не посещают 46 процентов детей школьного возраста. По мнению участников совещания, потребуются дополнительные ресурсы для профессиональной подготовки преподавателей, улучшения инфраструктуры, строительства дополнительных школьных столовых, выпуска учебников и укрепления перспектив миростроительства в области школьного образования.

Что касается макроэкономического сектора, то одна из рекомендаций в составе совместных выводов сформулирована следующим образом:

«Для того чтобы страна могла постепенно добиться сбалансированного платежного бюджета, ей необходима помощь в этой области, в связи с чем правительству и его партнерам в целях развития предлагается вступить в диалог».

Помимо таких конкретных предложений, участники совещания также сформулировали несколько общих рекомендаций, таких как необходимость получения более надежных социально-экономических и макроэкономических данных, согласования социально-экономических приоритетов Бурунди с целями в области устойчивого развития, а также привлечения международных партнеров Бурунди к участию в осуществляемой в настоящее время разработке национального плана развития. В одной из рекомендаций, которую правительство и партнеры-участники отметили в своем совместном резюме и которая имеет особое значение для Структуры по Бурунди, говорится о том, что социально-экономический диалог должен продолжаться и что к нему необходимо привлекать дополнительных партнеров, которые не были приглашены к участию в выездном совещании 12 июля.

13 июля президент Республики принял меня в Гитеге — втором по величине городе страны. Он вновь заявил о своей признательности за усилия, предпринимаемые Структурой по Бурунди КМС. Я поблагодарил его за сотрудничество между его правительством и КМС и проинформировал его о моей текущей деятельности и о результатах выездного совещания по социально-экономическим вопросам, которое состоялось за день до этого. Я упомянул о том, что региональное взаимодействие в рамках последующей деятельности в связи с саммитом Восточноафриканского сообщества (ВАС), проведенным 20 мая, и доклад бывшего президента Мкапы получили весьма положительные отклики со стороны членов Структуры по Бурунди, добавив, что большое число государств-членов ожидают, что правительство Бурунди будет в полной мере участвовать в этом процессе.

Президент обрисовал национальные усилия Бурунди в области развития, в которых особый упор делается на образование, здравоохранение,

сельское хозяйство и энергоснабжение, а также упомянул достигнутый прогресс и сохраняющиеся проблемы. Он ясно дал понять, что Бурунди по-прежнему нуждается в международных партнерах, и выразил признательность за предоставляемую в настоящее время помощь. Он также упомянул о демографических проблемах, с которыми сталкивается страна, и выразил особую благодарность Фонду Организации Объединенных Наций в области народонаселения за его поддержку в этой области.

Кроме того, встреча с президентом дала мне возможность затронуть вопросы, связанные с национальным примирением, Комиссией по установлению истины и примирению и ожидающими принятия меморандумами о взаимопонимании с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и с Африканским союзом в отношении развертывания и взаимодействия наблюдателей в области прав человека и военных наблюдателей в Бурунди.

Исходя из моих последних наблюдений и бесед в Бурунди, я пришел к следующим выводам в отношении миростроительства в Бурунди.

Во-первых, международное сообщество должно продолжать тщательно следить за развитием событий в Бурунди и принимать во внимание все аспекты нынешней ситуации.

Во-вторых, посреднические усилия президента Мусевени и президента Мкапы, предпринимаемые ими от имени ВАС, заслуживают нашей полной политической и технической поддержки. Социально-экономические дискуссии должны дополнять эти усилия и работу Специального посланника Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-на Мишеля Кафандо.

В-третьих, откровенная и открытая дискуссия между правительством и его международными партнерами по вопросу социально-экономического сотрудничества и создания благоприятных условий для эффективного оказания помощи является необходимой для улучшения экономического положения и, таким образом, представляет собой один из основных элементов миростроительства в Бурунди. Поэтому я намерен добиваться социально-экономического диалога между правительством Бурунди и его партнерами.

В-четвертых, важно уделять повышенное внимание вопросу национального примирения и избавления от наследия прошлого. Я призываю КМС и Фонд миростроительства поддержать усилия в этой области.

В-пятых, я хотел бы подчеркнуть важность создания благоприятных условий для проведения мирных и демократических выборов в 2020 году, в том числе посредством обеспечения всестороннего и равного участия женщин.

В заключение я хотел бы поблагодарить Совет Безопасности за его неизменную заинтересованность и за поддержку деятельности КМС в Бурунди.

**Председатель** (*говорит по-китайски*): Я благодарю г-на Лаубера за его брифинг.

Сейчас я предоставляю слово членам Совета, желающим выступить с заявлениями.

**Г-н Бермудес** (Уругвай) (*говорит по-испански*): Прежде всего позвольте мне поблагодарить Специального посланника Генерального секретаря по Бурунди г-на Мишеля Кафандо и Председателя Структуры по Бурунди Комиссии по миростроительству посла Юрга Лаубера за их брифинги.

Уругвай отмечает, что со времени последнего брифинга в Совете по вопросу о Бурунди (см. S/PV.7978), проведенного 20 июня, произошли новые события, которые, по нашему мнению, представляют собой позитивные шаги в сторону урегулирования кризиса в Бурунди. Одним из таких шагов стал визит Специального посланника г-на Кафандо в эту страну в конце июня, который, как мы надеемся, поможет восстановить прежнюю динамику отношений между правительством Бурунди и Организацией Объединенных Наций.

Специальный посланник Кафандо только что рассказал нам о своем визите и о характере бесед, которые состоялись 27 июня. Мы вновь заявляем о своей поддержке его работы и надеемся, что к выполнению своих задач ему удастся привлечь широкий круг партнеров, как со стороны правительства, так и со стороны оппозиции и гражданского общества. Кроме того, мы признаем постоянные усилия, прилагаемые региональными и субрегиональными органами по разблокированию политического процесса в Бурунди.

В ходе недавно прошедших саммитов как Африканский союз, так и Восточноафриканское сообщество подтвердили свою полную приверженность мирному урегулированию кризиса и подчеркнули, что диалог является единственной реальной возможностью для его достижения. У нас также есть «дорожная карта», которую представил посредник общепубличного диалога бывший президент Танзании Бенджамин Мкапа и в которой изложен ряд конкретных шагов, направленных на возобновление политического процесса и создание условий для проведения транспарентных, всеобъемлющих и мирных выборов в 2020 году. В этой связи Уругвай призывает страны региона объединить усилия и оказывать Бурунди скоординированную поддержку. Кроме того, мы настоятельно призываем все бурундийские стороны взять на себя обязательства по осуществлению предлагаемой «дорожной карты» и как можно скорее приступить к работе над ее реализацией, как это отметил посол Лаубер.

Мы приветствуем успешное проведение социально-экономического совещания 12 июля, в котором приняли участие национальные власти и несколько международных партнеров. На нем были определены основные проблемы, стоящие перед страной в социально-экономической области, что является основой для поиска необходимых решений. Уругвай отмечает важную роль, которую играет Комиссия по миростроительству в этих усилиях, и призывает к продолжению использования созданной платформы для диалога и привлечения новых заинтересованных партнеров.

Уругвай не может не подчеркнуть свою обеспокоенность по поводу ухудшения положения в области прав человека в Бурунди. Мы решительно осуждаем все злоупотребления и нарушения в области прав человека, независимо от того, кто их совершил. Это касается случаев внесудебных расправ, сексуального насилия в контексте политического кризиса, произвольных арестов и задержаний, насильственных исчезновений, преследований и запугивания организаций гражданского общества и даже журналистов, а также ограничения основных свобод.

Учитывая сложившуюся ситуацию, мы выражаем сожаление в связи с тем, что правительство Бурунди еще не возобновило свое сотрудничество с Управлением Верховного комиссара Органи-

ции Объединенных Наций по правам человека с тех пор, как оно было приостановлено в октябре 2016 года. Мы призываем к скорейшему заключению меморандума о взаимопонимании для возобновления деятельности Управления в Бурунди. Мы также призываем к полному сотрудничеству между правительством Бурунди и Комиссией по расследованию ситуации в области прав человека, созданной Советом по правам человека. Полное уважение прав человека всех бурундийцев является необходимым условием для проведения всеобъемлющего и заслуживающего доверия политического диалога. Это также необходимо для создания условий, способствующих организации мирных и демократических выборов в 2020 году.

**Г-н Бэссё** (Япония) *(говорит по-английски)*: Позвольте мне также поблагодарить Специального посланника Мишеля Кафандо и посла Юрга Лаубера за их содержательные брифинги.

Я хотел бы остановиться на двух основных моментах, касающихся Бурунди. Первое касается необходимости восстановления доверия между правительством Бурунди и международным сообществом.

Мы приветствуем усилия Специального посланника Кафандо по взаимодействию с Бурунди и региональными правительствами. Мы призываем правительство Бурунди работать конструктивно и в сотрудничестве со Специальным посланником. Мы полностью поддерживаем усилия Специального посланника. Мы также благодарим посла Лаубера, Председателя структуры по Бурунди Комиссии по миростроительству, за его активную роль. Это является примером того, насколько успешно Комиссия по миростроительству может поддерживать работу Совета.

Прошел год с момента принятия резолюции 2303 (2016), которая остается невыполненной. Ситуация в Бурунди остается хрупкой, и нас беспокоит ухудшающееся социально-экономическое положение, а также продолжающиеся серьезные нарушения прав человека. В июне наш коллега, Постоянный представитель Бурунди, сообщил Совету, что возобновление присутствия Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) в Бурунди является гарантированным. Однако, насколько я понимаю, прогресс в усилиях по возобновлению сотрудничества между правительством Бурунди и УВКПЧ еще не достигнут. Несмотря на неоднократные призывы между-

народного сообщества, в Бурунди прибыло лишь ограниченное число наблюдателей Африканского союза (АС) за соблюдением прав человека. Хотя Совет настоятельно призывал правительство Бурунди в полной мере сотрудничать в усилиях по развертыванию, а также в деятельности полицейского компонента Организации Объединенных Наций, он пока еще не создан. Мы призываем правительство Бурунди незамедлительно принять меры для решения этих проблем.

Я считаю, что поддержание отношений сотрудничества с Организацией Объединенных Наций, АС и другими международными партнерами, несомненно, отвечает интересам Бурунди. Нейтральное международное присутствие в Бурунди окажет весьма позитивное воздействие на укрепление доверия между Бурунди и международным сообществом. Совет должен приложить усилия для обеспечения такого присутствия.

Мое второе замечание касается региональных усилий в отношении Бурунди. Мы благодарим президента Мусевени и президента Мкапу за их посреднические усилия. Прогресс в рамках всеохватного национального диалога в преддверии выборов 2020 года имеет жизненно важное значение для мира и безопасности не только в Бурунди, но и во всем регионе в целом. Мы призываем правительство Бурунди выразить серьезную приверженность проведению всеохватного национального диалога без каких-либо предварительных условий. Мы также призываем глав государств — членов Восточноафриканского сообщества (ВАС) продолжать принимать активное участие в налаживании ситуации в Бурунди. В ответ на призыв нашего коллеги, посла Лаубера, и я в этом уверен, Совет будет и впредь поддерживать развитие диалога, проводимого при посредничестве ВАС.

**Г-н Умаров** (Казахстан) *(говорит по-английски)*: Я хотел бы поблагодарить наших докладчиков, Специального посланника Кафандо и посла Лаубера за их сообщения и усилия, предпринятые для продолжения переговоров между правительством Бурунди и всеми заинтересованными сторонами в стране.

Мы приветствуем недавнее назначение г-на Кафандо и считаем, что он сделает все возможное для облегчения ситуации в стране. Как видно из его брифинга, во время своего короткого, но весьма плодотворного визита г-ну Кафандо удалось на-



ладить хорошие рабочие отношения с правительством Бурунди и другими участниками в стране, а также с региональными организациями.

Казахстан поддерживает общebuрундийский диалог под руководством Восточноафриканского сообщества и работу Совместной трехсторонней комиссии. Нас беспокоит медленный прогресс в ходе политических переговоров. Мы вновь призываем все стороны в стране принять активное участие в диалоге без каких-либо предварительных условий. Этот процесс должен поддерживаться и укрепляться региональными организациями, включая Африканский союз (АС) и его миссию в Бурунди, которая отслеживает общую ситуацию в стране.

Мы также поддерживаем активное участие Комиссии по миростроительству в качестве эффективной платформы для диалога между Бурунди и всеми международными партнерами. Мы приветствуем результаты социально-экономического выездного совещания, которое было недавно проведено в Бужумбуре. Мы настоятельно призываем правительство Бурунди подписать соответствующий меморандум о взаимопонимании с Африканским союзом в отношении развертывания остальных 200 военных наблюдателей АС и наблюдателей за соблюдением прав человека. Мы также воздаем должное Европейскому союзу за поддержку, оказанную при развертывании 48 наблюдателей АС.

Полное выполнение положений Арушского соглашения крайне необходимо для предотвращения дальнейшей эскалации насилия и сохранения мира и безопасности в этой стране. Мы надеемся, что все стороны в стране приступят к выполнению Арушского соглашения. Еще один раунд переговоров будет способствовать этому процессу.

Другая беспокоящая нас проблема заключается в ухудшении гуманитарной ситуации, негативно сказывающейся на всем регионе Великих озер. Причины тому не только политические; есть и другие, такие как слабое макроэкономическое развитие и засуха. В этой связи мы призываем международное сообщество и впредь оказывать поддержку всем государствам региона, принимающим у себя бурундийских беженцев. Гуманитарным организациям следует продолжать активизировать принимаемые ими меры реагирования для удовлетворения потребностей почти 3 миллионов человек в регионе.

В заключение хотелось бы выразить нашу твердую убежденность в необходимости сохранения политического суверенитета и целостности Бурунди в строгом соответствии с принципами международного права. Кроме того, правительству Бурунди крайне необходимо поддерживать политический диалог с Организацией Объединенных Наций и ее учреждениями, в том числе с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и всеми другими членами международного сообщества.

**Г-н Льюрентти Солис** (Многонациональное Государство Боливия) (*говорит по-испански*): Боливия выражает признательность Специальному посланнику Генерального секретаря г-ну Мишелю Кафандо и Председателю структуры по Бурунди Комиссии по миростроительству послу Швейцарии г-ну Юргу Лауберу за проведенные ими брифинги.

Боливия высоко ценит посредническую деятельность, проводимую бывшим президентом Танзании г-ном Бенджамином Мкапой и президентом Уганды г-ном Йовери Мусевени в отношении Арушского соглашения и конституции Бурунди. Боливия вновь призывает все стороны поддерживать этот посреднический процесс и совместно стремиться добиться политического урегулирования путем переговоров.

Мы согласны с предыдущими заявлениями г-на Мкапы на тот счет, что для обеспечения успеха мирного процесса все стороны должны прилагать добросовестные усилия к укреплению доверия и проведению конструктивного диалога. В этой связи мы поддерживаем и признаем усилия совместной рабочей группы, Восточноафриканского сообщества и группы Канцелярии Специального посланника, а также работу Председателя структуры по Бурунди Комиссии по миростроительству. В том же духе мы призываем стороны продвигаться по пути, намеченному в предложенной г-ном Мкапой «дорожной карте», руководствуясь миролюбивым духом Арушского соглашения о мире и примирении в Бурунди.

Мы приветствуем позитивные результаты недавно состоявшегося в Бужумбуре совещания с участием Специального посланника и представителей властей Бурунди, в том числе президента Пьера Нкурунзизы, — совещания, на котором они договорились продолжить межбурундийский диалог в

инклюзивной обстановке. Мы также приветствуем решение Африканского союза, принятое им на состоявшейся 27 июня — 4 июля в Аддис-Абебе двадцать девятой встрече на высшем уровне, в котором была подтверждена его приверженность мирному урегулированию кризиса в Бурунди посредством скорейшего возобновления общебурундийского диалога под руководством Восточноафриканского сообщества при поддержке Африканского союза.

Кроме того, мы принимаем к сведению проведенное 12 июля неофициальное выездное совещание, в ходе которого представители правительства встретились с различными международными партнерами для того, чтобы проанализировать ныне стоящие перед страной проблемы макроэкономического плана, в области сельского хозяйства, здравоохранения, образования, предупреждения рисков и ликвидации последствий стихийных бедствий в целях проведения дальнейшей работы по социально-экономическому оздоровлению страны. Мы высоко ценим работу правительства Бурунди и Омбудсмана страны за их усилия по повышению информированности общественности с целью содействия возвращению беженцев в родную страну, и мы призываем их и впредь добиваться этой цели.

Боливия настоятельно призывает к тому, чтобы предпринимаемые в процессе переговоров усилия в будущем по-прежнему наращивались и прилагались в координации с властями страны, в том числе, в частности, в отношении координации присутствия там наблюдателей и, если того потребует обстановка в плане безопасности, полицейского компонента Организации Объединенных Наций согласно резолюции 2303 (2016). Мы еще раз заявляем о том, что такая координация должна осуществляться при соблюдении суверенитета, территориальной целостности и независимости Бурунди и с учетом обязанности государств обеспечивать безопасность и защиту своих граждан.

Ввиду сложного характера этого процесса мы твердо убеждены в крайней необходимости и впредь укреплять его основы для обеспечения полной стабильности в Бурунди посредством тех инициатив, которые могли бы для этого потребоваться, и решительной поддержки со стороны международного сообщества на основе постулатов права, справедливости, примирения и мира.

**Председатель** (*говорит по-китайски*): Теперь я предоставляю слово представителю Бурунди.

**Г-н Шингири** (Бурунди) (*говорит по-французски*): Поскольку я выступаю под Вашим, г-н Председатель, руководством впервые, я хотел бы поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности и поблагодарить вас за ту бесценную поддержку, которую Ваша страна, Китайская Народная Республика, продолжает оказывать африканским странам в целом и нашей стране, Бурунди, в частности, особенно в том, что касается соблюдения священных принципов и идеалов нашей общей Организации. Мы весьма признательны за это.

Позвольте мне также поблагодарить других членов Совета за их постоянную поддержку суверенитета и политической независимости Бурунди после начавшегося в 2015 году мятежа и совершенной 13 мая 2015 года попытки государственного переворота.

я выражаю также свою признательность Председателю структуры по Бурунди Комиссии по миростроительству (КМС) послу Юргу Лауберу, который, как он сам отметил, только что вернулся из поездки по Бурунди, совершенной им 10–13 июля, за его все более активную роль в мобилизации ресурсов в поддержку социально-экономического сектора Бурунди.

Я спешу поприветствовать присутствующего здесь Его Превосходительство Мишеля Кафандо, который только что провел для Совета свой первый со времени его назначения на пост Специального посланника Генерального секретаря брифинг по итогам его первого визита в Бурунди, нанесенного в страну в конце прошлого — начале текущего месяца.

В своем заявлении я сосредоточусь на политической ситуации, на обстановке в плане безопасности и на положении в области прав человека. Я также скажу несколько слов о свободе слова, о беженцах и процессе примирения, а также об усилиях правительства Бурунди по восстановлению пошатнувшегося доверия некоторых его партнеров по развитию.

Что касается политической ситуации, то я рад сообщить членам Совета о том, что процесс общебурундийского политического диалога продолжается, и там достигнут определенный прогресс. Этот диалог отнюдь не застопорился, как некоторые ста-

раются нас убедить; он развивается по восходящей линии. Внутренние процедуры, проведенные под руководством учрежденной правительством Национальной комиссии по общемурундийскому диалогу, завершены, и окончательный доклад направлен государственным властям. Содержащиеся в этом докладе рекомендации стали результатом диалога, в котором приняли участие более 26 тысяч бурундийцев, и они будут объединены с выводами, сделанными в процессе диалога на субрегиональном уровне, чтобы в конечном итоге сформулировать надежный план проведения мирного избирательного процесса в 2020 году.

А тем временем благодаря посредничеству бурундийского Омбудсмана во внутреннем диалоге между всеми заинтересованными сторонами проявляется еще одна обнадеживающая тенденция. Он набирает позитивную динамику, и в ее рамках было проведено уже несколько семинаров по вопросам инклюзивного диалога с участием наших партнеров в Бужумбуре. Все эти процессы являются взаимодополняющими, а не противоречащими друг другу, что способствует укреплению культуры диалога в нашей стране.

Что касается процесса упрочения демократии в такой стране, как наша, которая все еще прилагает усилия к укреплению мира, справедливости и безопасности, то мы по-прежнему убеждены в том, что самой прочной основой, на которой могло бы зиждиться верховенство права, является проведение свободных, мирных и транспарентных выборов. Любые альтернативные попытки захвата власти неконституционным путем неприемлемы, и они никуда не приведут.

Государственные перевороты, которые пережили бурундийцы в прошлом, представляются для них кошмаром, который они пытаются сегодня забыть. После демократических выборов 2005 года эта мрачная глава нашей истории закончилась и открылась новая обнадеживающая глава, и мы постепенно создаем культуру демократии, несмотря на ряд новых проблем, которые нам еще предстоит разрешить. Вот почему наш президент попросил политические партии Бурунди, которых сегодня насчитывается около 30, перегруппироваться, провести углубленный обзор своей внутренней политики с целью обеспечения единства и дисциплины, провести информационно-пропагандистскую

кампанию среди своих воинствующих приверженцев о важности сохранения единства и уважения демократических принципов. Он посоветовал им полностью забыть о разногласиях, воздерживаться от любых провокаций и маневров, которые могли бы подтолкнуть их к убийству друг друга на почве принадлежности к различным политическим или социальным кругам и, насколько это возможно, избегать загрязнения политического пространства, которое в Бурунди постоянно меняется.

В том же духе президент обратился к группам гражданского общества с просьбой воздерживаться от участия в политических интригах и избегать риторики, которая могла бы спровоцировать какие-либо разногласия и раскол или стать подстрекательством к убийствам, что мы наблюдали во время восстания в 2015 году. Вместо этого он призвал их заботиться о благополучии населения, в том числе путем оказания поддержки его усилиям по восстановлению общества и общин. Он также призвал религиозных лидеров продолжать миссию, которую Бог возложил на их, проповедуя Евангелие по всей стране, воздерживаясь от политических действий, которые могут отвратить их от пути праведного, а также призвал их продолжать участвовать в усилиях в области развития страны, защищать права человека и ценности «убунту» в Бурунди.

Что касается конституции, то мы должны помнить о том, что этот вопрос относится исключительно к области национального суверенитета и должен обсуждаться только в национальных рамках. Как известно Совету, никто не имеет права лишить бурундийский народ его суверенного права определять свое политическое будущее, которое ему подходит и которое адаптировано к его потребностям, и это относится ко всем народам, которые мы здесь представляем.

Что же касается проблемы безопасности, то мы все знаем, что она занимает центральное место в любой области, поскольку развитие невозможно без мира и безопасности, и наоборот. Бурундийцы привержены миру и равенству и полны решимости защищать мир днем и ночью. Сейчас в нашей стране спокойно, как признали все те, кто выступал здесь сегодня утром. У нас воцарился мир и безопасность благодаря отличному сотрудничеству между силами правопорядка, администрацией и населением. Что касается остального, то мы все знаем, что

обычная преступность явление столь же древнее, как и человечество, и Бурунди, как и всем остальным, приходится ежедневно иметь с ней дело.

Что касается области прав человека, то принято считать, что ни одна страна в мире не является настолько совершенной в этой области, что она может читать лекции другим. Нам, как и другим странам, приходится напоминать Совету об особенно сложной посткризисной ситуации, о том, что Бурунди продолжает свои усилия по поощрению прав человека и обеспечению их защиты. Мы твердо убеждены и будем продолжать настаивать на том, что только международное сотрудничество и взаимовыгодное партнерство на основе уважения принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, могут внести эффективный вклад в подлинную защиту прав человека в Бурунди или где-либо еще. Чрезмерное или избирательное политическое давление должно уступить место сотрудничеству и диалогу. Наша страна пообещала продолжить работу по достижению прогресса и укрепить свое сотрудничество со всеми добросовестными участниками в этой области.

Нельзя говорить о положении в области прав человека, не упомянув о положении в тюрьмах. Мы предприняли шаги по сокращению числа заключенных в тюрьмах, а в последнее время — по содействию национальному примирению. Президент распорядился освободить более 2500 заключенных в дополнение к 3416 заключенным, выпущенным в 2015 году, 6136 — в 2016 году и совсем недавно еще 2247 в 2017 году из числа 2500 человек, которые, как известно Совету, получили президентское помилование в конце 2016 года; эта похвальная мера заслуживает поддержки Совета и того, чтобы она была признана жестом мира для бурундийцев.

Что касается свободы прессы, — и вопреки заявлениям различных политиков и журналистов, которые, как известно Совету, характеризуют ситуацию в Бурунди весьма произвольно, — то правительство Бурунди никогда не закрывало никаких частных средств массовой информации. Из трех или четырех частных средств массовой информации, которые были частично разрушены после неудавшегося государственного переворота 13 мая 2015 года, два СМИ были открыты вновь, а другие продолжают функционировать в нормальном режиме. Сегодня в Бурунди более 20 национальных и международных

частных радиостанций свободно транслируют свои передачи, и мы продолжим работу над улучшением ситуации в этой области, что столь необходимо для содействия демократии в нашей стране. Мы пытаемся сделать все возможное для того, чтобы найти нужный баланс между защитой прав человека и укреплением верховенства права. Мы также приветствуем тот факт, что ни один журналист в нашей стране не находится в тюрьме, в отличие от того, что происходит в других странах.

Что касается беженцев, то глава нашего государства обратился с просьбой к Омбудсмену Бурунди продолжить усилия по повышению информированности беженцев и политических деятелей, не замеченных в насильственных действиях, о возвращении на родину для подготовки к выборам 2020 года. Мы знаем, что репатриация беженцев является залогом субрегиональной стабильности, и сейчас признается, что некоторые из тех, кто бежал из страны, включая несовершеннолетних, вербовались, обучались, контролировались и зачислялись в повстанческие движения, действующие против Бурунди, что является вопиющим нарушением Устава, Конвенции 1951 года о статусе беженцев, Конвенции о правах ребенка 1989 года и Рамочного соглашения о мире, безопасности и сотрудничестве для Демократической Республики Конго и региона от 24 февраля 2013 года. Во время своего визита в Танзанию на прошлой неделе наш президент и его коллега из Объединенной Республики Танзании обратились с искренним призывом к беженцам вернуться на родину. Я хотел бы подчеркнуть, что они также обратились к организациям, занимающимся вопросами беженцев, избегать преднамеренного преувеличения их численности и признать, что более 150 тысяч беженцев уже вернулись в Бурунди. В этой связи мы призываем страны, принимающие беженцев, — которым, кстати, я хотел бы выразить признательность, — и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в полной мере сотрудничать в целях содействия их добровольному возвращению домой, поскольку некоторых из них держат в заложниках из чисто политических и меркантильных соображений или для сохранения или дальнейшего усугубления кризисной ситуации, которая все больше выглядит как искусственно созданная, чем реальная.



Помимо вопроса о возвращении беженцев, главы двух государств также обменялись мнениями относительно способов укрепления двусторонних отношений, активизации торговли между двумя народами, обеспечения безопасности на общих границах, а также обстановки в регионе в целом. Они одобрили танзанийский проект прокладки железнодорожной магистрали, связывающей Танзанию, Бурунди и другие страны региона. Этот визит также послужил свидетельством того интереса, который главы государств региона проявляют к региональным измерениям, что исключительно важно ввиду того, что в некоторых сферах наблюдаются все более широкие расхождения между позициями некоторых региональных субъектов и позициями субъектов в Нью-Йорке. К голосу региональных субъектов необходимо прислушиваться. Именно они разбираются в нашей обстановке, и именно им известны наши история и культура. При принятии тех или иных решений нужно заслушивать и их мнения, вне зависимости от рассматриваемого вопроса.

Что касается национального примирения, то правительство Бурунди под мудрым руководством президента Нкурунзизы учредило Комиссию по установлению истины и примирению, что, как известно членам Совета, стало заключительным этапом в создании учреждений, предусмотренных Арушским соглашением 2000 года. Члены Комиссии были призваны безотлагательно информировать бурундийский народ об успехах и неудачах прошлого, с тем чтобы навсегда закрыть страницу политико-этнического антагонизма, которым характеризовалась мрачная история нашей страны, и приступить к строительству светлого будущего для нынешнего и грядущих поколений.

Помимо этого, на прошлой неделе Национальная ассамблея Бурунди приняла проект закона о деятельности Национального совета по вопросам национального единства и примирения, который является весьма важным органом. Этот совет будет состоять из семи отличающихся принципиальностью человек и будет заниматься примирением бурундийского народа — в целях обеспечения его единства и равенства, — а также будет играть центральную роль в том, чтобы сохранить бурундийские ценности «убунту», «убушингантах», «хбугабо» и «хбупфасони» — все те позитивные ценности, которые присущи бурундийскому народу.

В макроэкономическом плане, на платежном балансе нашей страны в определенной мере сказалась временная приостановка в одностороннем порядке некоторыми нашими партнерами непосредственной внешней поддержки. Как упомянул Председатель структуры по Бурунди, для того чтобы страна постепенно достигла необходимого баланса, в ходе состоявшегося 12 июля в Бужумбуре выездного совещания, в котором приняли участие представители правительства и присутствующих в Бурунди его многосторонних партнеров и учреждений Организации Объединенных Наций, было рекомендовано оказать ему непосредственную бюджетную поддержку. Правительству и его партнерам по развитию было предложено начать искренний и откровенный диалог на эту тему с целью преодолеть те препятствия, которые сохраняются в процессе сотрудничества некоторых стран с Бурунди.

Что касается сотрудничества с нашими партнерами — и об этом говорили некоторые выступавшие сегодня ораторы, — то мы высоко ценим наших партнеров. Мы рады любым улучшениям в наших взаимоотношениях с ними. Делегатам, несомненно, известно о том, что в последнее время правительство Бурунди старается возобновить нормальные взаимоотношения со своими партнерами, и в частности с Организацией Объединенных Наций. Для того чтобы наладить наши взаимоотношения с Организацией Объединенных Наций, Бурунди безотлагательно дала согласие на то, чтобы в конце июня — начале июля ее посетил Специальный посланник Генерального секретаря. В ходе этого визита Специальный посланник, который может это подтвердить, пользовался легендарным гостеприимством бурундийского народа и всемерным сотрудничеством со стороны национальных властей, что позволило ему выполнить его задачи в Бурунди. Учитывая его дипломатический опыт, мы рассчитываем на то, что в своих докладах он будет придерживаться принципов, практики и идеалов Организации Объединенных Наций и, прежде всего, руководствоваться чаяниями бурундийского народа на такое политическое будущее, которое будет отвечать его интересам и нуждам. Специальный представитель Генерального секретаря по Центральной Африке и Председатель структуры по Бурунди Комиссии по миростроительству, которые находились в Бурунди в одно и то же время, в равной мере пользовались сотрудничеством, вниманием и гостеприимством как в Бужумбуре, так и в других местах страны.

Достижение договоренности по новому взаимоприемлемому соглашению с принимающей страной позволит возобновить сотрудничество между правительством Бурунди и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека — сотрудничество, о котором уже говорили многие ораторы в ходе этого заседания. Этот диалог продолжается. Мы надеемся, что в ближайшие несколько недель мы встретимся для завершения работы над его текстом, которым мы будем руководствоваться в своем сотрудничестве. Мы надеемся, что такое сотрудничество будет поддерживаться без сбоев. Как я уже говорил на предыдущем заседании (см. S/PV.7978), сохранение присутствия Управления в Бурунди больше не вызывает никаких озабоченностей. Я заверяю Совет в том, что это уже решенный вопрос, и Совет может рассчитывать на твердую позицию Бурунди в этом отношении. Осталось только окончательно доработать текст соглашения. Мы призываем все стороны проявлять гибкость, чтобы эти обсуждения увенчались успехом. Я хотел бы особо указать на то, что эти дискуссии проводятся между двумя сторонами.

Кроме того, военные наблюдатели Африканского союза и его наблюдатели за положением в области прав человека уже развернуты на местах

в Бурунди и проводят свою работу свободно и беспрепятственно. Бурундийское правительство оказывает им всемерное сотрудничество и любые услуги, в том числе относящиеся к его национальному суверенитету, — услуги, которые некоторые страны, как известно делегатам, не стали бы оказывать иностранным наблюдателям. Что касается развертывания дополнительных наблюдателей, то препятствия в этом отношении возникают в самом Африканском союзе и носят бюджетный характер. Поэтому мы призываем наших партнеров оказать Африканскому союзу соответствующую поддержку, чтобы предоставить ему возможность развернуть дополнительных наблюдателей. Бурунди проводит в этом отношении совершенно открытую политику, и те наблюдатели, которые уже развернуты на местах, работают в нормальном режиме. Мы будем и впредь работать сообща, чтобы на взаимовыгодной основе устранять любые возникающие на их пути препятствия.

**Председатель (говорит по-китайски):** Сейчас я приглашаю членов Совета на неофициальные консультации для дальнейшего обсуждения данного вопроса.

*Заседание закрывается в 11 ч. 15 м.*